

Comment expédier nos postes de radio en toute sécurité

par Philip I. Nelson (adaptation : Jean-Pierre Tonnelier)

J'ai suivi ce lien sur notre forum : <http://www.antiqueradio.org/welcome.htm> et celui-ci m'a paru très intéressant. J'ai donc pensé qu'il pourrait rendre service à nos membres. Je l'ai donc copié et traduit à l'aide du traducteur de Google mais le résultat étant plutôt médiocre, j'ai donc entrepris de le franciser complètement. Voilà ci-dessous le résultat.

I followed this link on our forum: <http://www.antiqueradio.org/welcome.htm> that I found very interesting. I thus thought that he could be useful for our members. I thus copied it and translated by means of the translator of Google but the result being rather poor, I undertook to turn it into good French.

Pour un collectionneur, rien n'est plus décevant que de recevoir une radio cassée et détériorée lors du transport. Emballer correctement votre radio garantira que le contenu de votre précieux colis arrivera en entier. De plus, cela pourra éviter une situation désagréable, comme par exemple un acheteur qui demande le remboursement de la transaction. Compte tenu de mon expérience, il s'avère que la double boîte est la meilleure méthode d'emballage. En utilisant ce procédé, je n'ai jamais eu un seul appareil endommagé, même avec un poste très lourd, comme un récepteur de trafic pesant près de 20 kg.

La figure 1 indique les éléments nécessaires pour mener à bien l'opération.

Sauf pour les transistors qui sont plus petits, ce n'est pas une bonne idée d'expédier plus d'une radio dans la même boîte. Le risque de

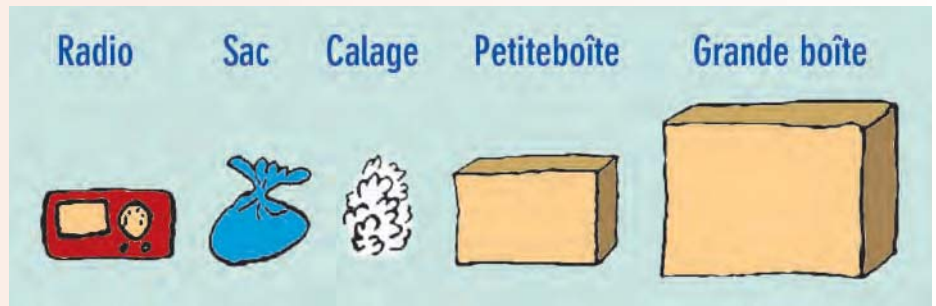


Figure 1. — Éléments pour une bonne expédition.

casse ne vaut pas les économies de temps ou de matériel réalisées.

Pour les radios de table, plus grandes, il n'est pas toujours évident de trouver un carton approprié. Essayez de contacter des entreprises locales qui utilisent des éléments tels que des ordinateurs, des photocopieurs ou des micro-ondes, qui sont expédiés dans de grandes boîtes solides ; il est également possible d'en trouver aux abords des grandes surfaces. Si votre recherche s'avère malgré tout infructueuse, vous pouvez acheter des boîtes neuves auprès d'une entreprise d'expédition professionnelle ou de déménagement.

Mais pour les grands meubles radios, il n'est pas possible de les expédier dans des boîtes ! Le risque de dégâts serait trop important. Il faut utiliser les services d'un transporteur professionnel pour expédier ce genre de matériel.

En résumé, je vous recommande de suivre la procédure suivante :

1. Préparez le poste

Assurez-vous que toutes les pièces amovibles telles que les poignées, le dos, etc. sont présentes et sécurisées. Enroulez le cordon secteur autour de votre main et le fixer avec un élastique ou une attache

plastique. Dans la plupart des cas, les lampes n'ont pas besoin d'être retirées pour l'expédition. S'il vous arrive d'avoir des tubes en vrac ou d'autres pièces, ils doivent être enveloppés individuellement dans du plastique bulle, avec du ruban adhésif, le petit paquet pour le cordon d'alimentation spiralé l'empêchera de se perdre lors du déballage.

Ces instructions générales s'appliquent à une radio de table de taille moyenne et en bon état. Dans certains cas, vous devrez prendre d'autres mesures telles que la séparation du châssis et du haut-parleur et les mettre chacun dans une boîte. Cela inclut les radios en catalin, ou en bakélite, dont les boîtiers sont extrêmement fragiles ; les postes cathédrales ou de type vertical sont très lourds, et les risques de dommages de leur ébénisterie les rendent très fragiles.

2. Placez la radio dans un grand sac en plastique

Un sac poubelle de cuisine est idéal. Le sac de protection en matériel d'emballage évite aux calages errants de pénétrer dans la radio et aide à protéger la radio de l'abrasion éventuelle pendant le transport. Tendez le sac solidement autour de la radio et fixez-le.

3. Protégez les éléments saillants

Pour les radios de salon, vous pouvez passer directement à l'étape suivante. Certaines radios, cependant, ont des pièces très fragiles, comme une aiguille du cadran en saillie, et ont par conséquent besoin d'une protection spéciale. Utilisez l'ingéniosité et le sens commun dans l'élaboration de la meilleure façon de protéger ces ensembles. Dans certains cas, un supplément de quelques couches de papier bulle, stratégiquement placé, remplira la surface avant de la radio et protégera les éléments saillants. Vous pouvez également couper des trous dans une feuille de mousse rigide pour l'adapter aux boutons. En cas de doute, il n'est jamais mauvais d'ajouter une couche supplémentaire de plastique bulle !

4. Tapissez le fond et les côtés de la petite boîte

Utilisez pour cela un produit d'emballage, servant de remplissage entre la radio dans son sac et la boîte. Mon matériel d'emballage préféré est le polystyrène rigide en feuilles disponible dans les magasins de matériaux de construction. Le choix suivant, par ordre de préférence, est : des feuilles de plastique à bulles en plastique, du polystyrène expansé, ou des journaux froissés. Si vous utilisez du plastique à bulles, mettez du ruban adhésif sur

les feuilles en place autour de la radio. Si vous devez utiliser du polystyrène expansé, mettez les calages type chips ou cacahuètes dans plusieurs petits sacs en plastique et fermez-les, cela réduira considérablement les dégâts lors du déballage à l'arrivée.

5. Placez la radio dans son sac dans la boîte

Ajoutez du matériel d'emballage autant que nécessaire pour empêcher la radio de glisser pendant le transport.

6. Ajoutez des matériaux d'emballage au-dessus de la radio

Utilisez suffisamment d'emballage afin que la radio soit bien fixée et ne se déplace pas pendant le transport. Ne tassez pas trop les matériaux d'emballage, vous pourriez créer des dommages.

7. Tapez la petite boîte fermée

Secouez-la un peu pour voir si la radio bouge à l'intérieur de la boîte. Si c'est le cas, ouvrez la boîte et rajoutez un peu plus d'emballage.

8. Tapissez le fond et les côtés de la grande boîte

Utilisez pour cela un matériau d'emballage.

9. Placez la petite boîte à l'intérieur de la grande boîte

Ajoutez du matériel d'emballage autant que nécessaire pour empêcher la petite boîte de se déplacer à l'intérieur de la grande boîte.

10. Ajoutez des matériaux d'emballage sur le dessus de la petite boîte.

11. Avant de clore la grande boîte...

Mettez une feuille de papier indiquant le nom et l'adresse du destinataire, ainsi que vos propres nom, adresse et numéro de téléphone. Si l'adresse collée sur la boîte est accidentellement arrachée, le transporteur a la possibilité d'ouvrir la boîte et de retrouver sa destination.

12. Fermer la grande boîte

Collez du ruban adhésif sur les angles. Inscrivez « Fragile » de chaque côté de la boîte et sur le dessus. Tracez des flèches sur chaque côté de la boîte pour montrer le sens de pose du carton et quelle surface doit rester debout. Inscrivez l'adresse du destinataire sur la boîte.

C'est terminé !

Il sera très apprécié d'envoyer le numéro de suivi de l'envoi du colis à votre destinataire, ainsi il saura quand le matériel a été expédié et pourra suivre la progression de l'acheminement.



Huffy Radiobike 1955

(notre photo de 4^e de couverture)



Aux États-Unis et au Canada, le milieu des années 1950 a vu l'introduction de vélos semi-légers de couleurs fantaisie.

En 1955, la firme Huffman présente sans aucun doute la création la plus innovante en matière de bicyclette : la *Radiobike* (figure 1).

Ce vélo est équipé d'une radio à lampes fixée directement sur le cadre (figure 2). Elle est alimentée par des piles qui se trouvent sur le porte-bagages arrière (figure 3).

Le vélo proprement dit est, quant à lui, bien fait, avec les meilleurs matériels et est fort, rapide et sûr.



Celui-ci constitue aujourd'hui un bel objet de collection outre-Atlantique.